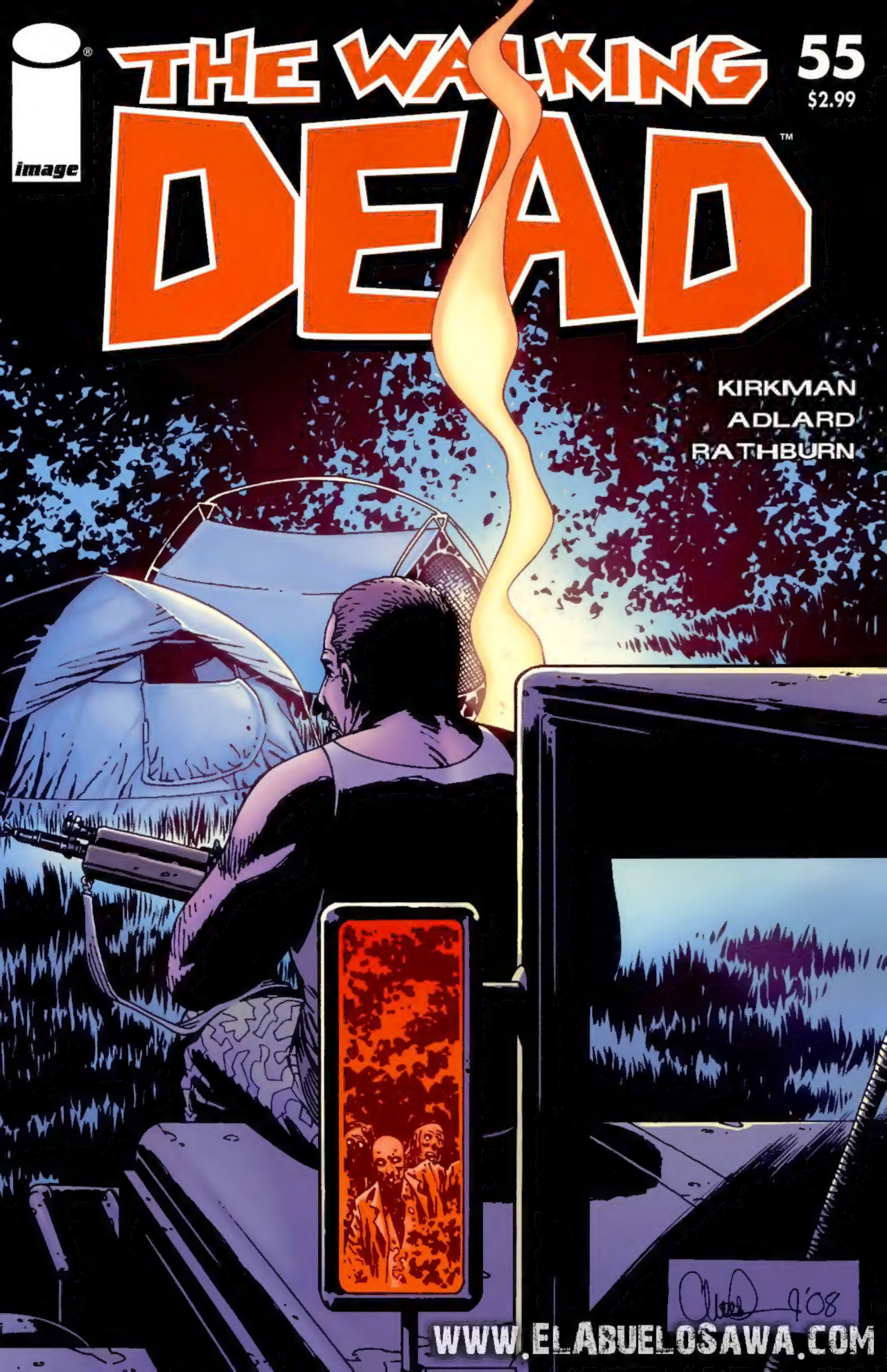

WWW.ELABUELOSAWA.COM

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker, Cover

RUS WOOTON
Letterer

CLIFF RATHBURN
Gray Tones, Cover Colors

AUBREY SITTERSON
Editor

En el capitulo anterior:

Después de encontrarse con un grupo nuevo de sobrevivientes con la misión de llegar a Washington D.C., para bien o para mal Rick y el resto deciden unirseles.

For Image Comics

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

ericstephenson
publisher

Joe Keatinge
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Tyler Shainline
administrative assistant

Traci Hui
traffic manager

Allen Hui
production manager

Drew Gill
production artist

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

www.imagecomics.com

International Rights Representative: Christine Jenson (christine@gfloystudio.com)

THE WALKING DEAD #55. November 2008. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2008 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA.

DETENTE, CARL!
CARL!
NO TE PREOCUPES, PAPÁ...ESTOY TENIENDO CUIDADO!
ESTOY BIEN!
MALDICIÓN, CARL!
QUE...?¡

VROOM!!
LO SIENTO.
ESTA BIEN...
...SOLO TEN MÁS CUIDADO.
VAMOS!.

VE A TU HABITACIÓN.
RICK, QUERIDO... ¿QUE SUCEDE?
POR POCO LO ATROPELLAN. CASI LO PERDEMOS.
CARL CASI MUERE, LORI.
EL ESTA BIEN, RICK... ESTA BIEN.
NO LO PUDE PROTEGER, NO PUDE...
VEN AQUÍ.

CLARO QUE NO PUDISTE PROTEGER A CARL. TU NO PUEDES PROTEGER A NADIE.
SOLO MIRAME...

HNGGH!
ESTÁ BIEN...
LO MEREZCO.
ESTO ES LO QUE MEREZCO.
ES LO CORRECTO.
YO MEREZCO...

GNAAGH!
HUFF
HUFF

HN?!
WHOA!
ESPERA... SOY YO!
DEBES TENER MÁS CUIDADO, HIJO.
CASI ME HACES DESPERTAR A LA GENTE CON UN DESASTRE. HUBIERA SIDO VERGONZOSO.
BAJA DE AHI... YO TE CUBRO EL RESTO DE TU GUARDIA.
¿QUE? ¿PORQUE?
PORQUE NO PUEDO DORMIR. Y QUIERO DEJAR DORMIR A CARL... Y QUIERO SER UTIL. ESTOY BIEN DESPIERTO, PUEDO HACERLO,CREEME.
ME CONVENCISTE.

¿ESTAS AHÍ?
CLARO QUE ESTOY.

TUVE UN SUEÑO.
HABLAME DE EL.
FUE DE TIEMPO ATRÁS, CARL Y YO ESTABAMOS EN CASA... TU ESTABAS AHÍ.
TU ESTABAS... MUERTA. TU COMENZABAS A COMERME.
AÚN TE SIGUES CULPANDO. TIENES QUE DEJARLO IR. ESTABAMOS EN PELIGRO, ESTABAMOS RODEADOS, TRATABAS DE PROTEGERNOS.
NO HABÍA NADA QUE PUDIERAS HACER.
NO FUÉ TU CULPA, RICK.
TOMÉ MALAS DESICIONES... NO ESCUCHÉ RAZONES CUANDO DEBÍ HACERLO. CREÍ ESTAR EN LO CORRECTO... NO SABÍA LO MAS QUE ESTABA EN REALIDAD.
TU Y JUDY MURIERON DEBIDO A ESO.
NO TIENES NADA QUE DECIR A ESO, EH?
CREO QUE ME HE CONVENCIDO YO MISMO.

¿DONDE ESTAS EXACTAMENTE? ¿TE ENCUENTRAS BIEN? ¿ESTAS EN ALGUN LUGAR TRANQUILO?
SABES A LO QUE ME REFIERO.
ESTOY BIEN.
ME AGRADA AQUÍ TODOS LOS QUE HEMOS PERDIDO HAN VENIDO AQUÍ. TODOS ESTAMOS JUNTOS AQUÍ, SOMOS FELICES.
ES PERFECTO, NO HAY PELIGRO. ES TODO LO QUE UNO PIENSA QUE QUE PODRÍA SER Y MÁS.
CREO QUE AQUÍ ESTAMOS MUCHO MEJOR.
...
CLARO, ESTOY DICIENDO ESTAS COSAS PORQUE QUIERES QUE TE HAGA SENTIR MEJOR. ¿O ACASO HAS OLVIDADO QUE NO SOY REAL?
ADEMÁS, JAMÁS FUISTE MUY RELIGIOSO QUE DIGAMOS.

LORI, ¿ESTOY LOCO?
SI... AL MENOS UN POCO.
...
¿LORI?
CREO QUE DEBO DE DEJAR DE HACER ESTO.

BIEN, AMIGO... ES...
ESTOY DE GUARDIA.
O LO QUE SEA.
¿RICK?
UH...
ESTABA CUBRIENDO A ABRAHAM... NO PODÍA DORMIR.
PUEDO CUBRIRTE TAMBIÉN. VUELVE A LA CAMA.
ESTA BIEN, AMIGO.
BIEN.
GRACIAS.

¿QUE HACES? ¿QUIEN ESTA DE GUARDIA?
¿EH? RICK, AL PARECER.
¿QUE HACES DESPIERTA?
CREÍ QUE PODRÍA DORMIR MEJOR DESPUÉS DE SALIR DE LA CASA... PERO NO.
LO SIENTO. ¿HAY ALGO QUE PUEDA HACER?
¿ALGO QUE TE PUEDA TRAER DE DEL CAMIÓN?
NO...
...SOLO ABRAZAME.

BUENOS DÍAS, RICK.
BUENOS DÍAS. ¿DORMISTE BIEN, GLENN?
GRACIAS A TI, SI. AHORA ME SIENTO MEJOR DESDE QUE SALIRMOS DE LA GRANJA.
NO SOY DE ACAMPAR.
ME GUSTA.
BUENO, TODO TUYO.
OH RICK... ESCUCHA.
ESTABA TOTALMENTE IDO ANOCHE...BASTANTE ATONTADO. ESTOY FELIZ DE QUE ME HALLAS CUBIERTO. ESTABA TOTALMENTE AMODORRADO, CASI PODRÍA JURAR QUE ESTABAS HABLANDO POR TELEFONO ANOCHE.
QUE EXTRAÑO, ¿VERDAD?
SI... EXTRAÑO.

¿QUIERES QUE PONGA ESA TIENDA EN EL CAMION?
NAH. LA TENDREMOS EN EL CARRO CON NOSOTROS.
NO ESTAN TRATANDO DE ROBARLA VERDAD? UNA COSA ES SALIR DEL APURO, Y OTRA COSA MUY DIFERENTE ES ROBARNOS UNA DE NUESTRAS TIENDAS.
JODETE, ABRAHAM. NO VAMOS A NINGUN LADO... SI ASI FUERA, TENEMOS EL MISMO DERECHO QUE TODOS SOBRE ESTA TIENDA.
ESTA BIEN, AMIGO. SOLO QUERIA DEJARLO CLARO.
EMPAQUEN. NOS VAMOS EN CINCO MINUTOS.
¿QUE?
NO ME AGRADA. ES RARO.

BRAKKA! BRAKKA! BRAKKA!
VAMOS GENTE... TOMEN TODO!
TOMEN LO QUE SEA QUE VAYAN A TOMAR, Y LARGUEMONOS DE AQUI.

MIERDA, ERRANTES! CARL VE AL AUTO AHORA!
SE HAN LLEVADO TODAS LAS HACHAS Y CUCHILLOS DEL LUGAR...PERO HAY BASTANTES AFILADORAS.
NADIE PIENSA EN EL FUTURO.
¿HAY ALGUIEN MÁS AHÍ?
DALE ESTÁ AHÍ CON GLENN Y MAGGIE PERO CREO QUE YA CASI TERMINAN.
¡SAQUEN-LOS DE AHÍ!
ES HORA DE IRNOS SRITAS. TENEMOS COMPAÑÍA.
¿QUE TAMAÑO DE ZAPATOS ERES? TENEMOS BASTANTES PERO QUIERO ESTAR SEGURA...
VAMONOS, NO SE CUANTOS MÁS HALLA.
PORFAVOR. NO HAY NINGUNO CERCA. NO CON ABRAHAM ENCARGANDOSE DE ELLOS.

AAAAAAH!
OH, MIERDA!
NO... ESPERA!!
TRANQUILA ROSITA, NO PARECES ESTAR EN PELIGRO.
MIRALO... APENAS TIENE FUERZA SUFICIENTE PARA LEVANTAR LA MANO Y AGARRARTE... HEMOS CAMINADO DE ARRIBA A ABAJO ESTA CALLE Y NO SE LEVANTÓ A ATACARNOS.
¿PORQUE? ¿PORQUE ESTÁ TAN DÉBIL?

HUUUNNNHH.
MIRENLO... VEAN COMO NO SE MUEVE PARA NADA. ESTOY JUSTO AQUÍ... APENAS PUEDE ABRIR SU BOCA PARA INTENTAR MORDERME.
ES COMO SI SUPIERA QUE DEBE HACERLO... EL QUIERE MORDERME, PERO ESTÁ MUY DEBIL.
ESTO ES FASCINANTE.
¿SERÁ LA FALTA DE COMIDA? SERÁ QUE DE ALGUN MODO ESTEN DIGIRIENDO CARNE? ESO PARECE IMPOSIBLE.
¿PORQUE ESTE LUCE ASÍ?
ES COMO SI ESTUVIERA DESNUTRIDO O ENFERMO... QUE EXTRAÑO.
MALDICION! VAMONOS! ESTA MIERDA SE PONE PELIGROSA!

PENSE QUE NUNCA SALDRIAMOS DE AHÍ.
EUGENE, ¿ESTAS BIEN?
SIGO PENSANDO EN ESE ZOMBIE DEL PUEBLO. NUNCA HABÍA VISTO ALGO PARECIDO. TENGO QUE DOCUMENTARLO.
LOS HEMOS LLAMADO ERRANTES Y PASIVOS. LOS ERRANTES SIEMPRE ANDAN EN MOVIMIENTO...TE ATACAN DE INMEDIATO. LOS PASIVOS, PERMANECEN EN SU LUGAR HASTA QUE LLEGUES A ELLOS, Y AL ESTAR CERCA TE ATACAN JUSTO IGUAL QUE LOS OTROS.
NO COMO ESTE DE HOY.
FASCINANTE.

¿PUEDEN CUIDAR A SOPHIA? VOY A BUSCAR A MAGGIE. YA TIENE RATO QUE SE FUÉ.
¿QUIERES QUE TE ACOMPAÑEMOS?
NO, DE ENTRADA SE ENOJARÁ CONMIGO POR ESTARLA ESPIANDO MIENTRAS HACE SUS COSAS. NO NECESITO LLEVAR AUDIENCIA.
MAGIE, ¿ESTAS AHI?
SOY YO.
HEY!
MAGGIE!
¿ESTAS AHÍ?

¿MAGGIE?